

Im **Fachbereich Informatik** der **Fakultät für Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften (MIN)** ist schnellstmöglich die Stelle einer bzw. eines

## **Fremdsprachlichen Angestellten** **- EGr. 9 Fg. 1 TV-L-**

unbefristet in Teilzeit zu besetzen. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 19,5 Stunden.

### **Aufgabengebiet:**

Bei den folgenden Tätigkeiten werden, neben der deutschen Sprache, Englisch sowie mindestens eine weitere Fremdsprache angewendet.

- Kommunikation mit universitätsinternen nationalen und internationalen Partnern, Wissenschaftlern und Studierenden
- Bearbeitung und Übersetzung von Texten z.B. in Gutachten, Projektdokumenten oder Webauftritten (wissenschaftliche Blogs)
- Organisation und Ausführung von administrativen Aufgaben eines Sekretariats
- Organisation von Sitzungen, (internationalen) Workshops und sonstigen Veranstaltungen des Arbeitsbereiches
- Mitwirkung an der Koordination von Team- und Projektaufgaben sowie deren Überwachung
- Planung und Organisation von Dienstreisen
- Organisatorische Betreuung von Gastwissenschaftlern oder Studierenden aus dem In- und Ausland
- Mitgestaltung und Pflege der Medien- und Webauftritte des Arbeitsbereiches
- Mitwirkung bei der Entwicklung und Organisation der Prozesse sowie der Infrastruktur des Arbeitsbereiches

### **Einstellungsvoraussetzung:**

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung zur fremdsprachlichen Assistentin bzw. zum fremdsprachlichen Assistenten, zur Fremdsprachenkorrespondentin bzw. zum Fremdsprachenkorrespondent oder über gleichwertige Kenntnisse und Fähigkeiten.

### **Erforderliche Fachkenntnisse und persönliche Fähigkeiten:**

- hervorragende Kenntnisse der deutschen und englischen Sprache (fließend in Wort und Schrift) und gute Kenntnisse von zwei weiteren Fremdsprachen
- sehr gute Kenntnisse und Fertigkeiten bezüglich Office-Anwendungen (z.B. Word, Excel, PowerPoint), Internet-Anwendungen und Mac-Systemen
- hervorragende Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten
- Erfahrung in der effizienten Gestaltung von Büro- und Verwaltungsabläufen sowie organisatorische Fähigkeiten
- hohes Maß an Flexibilität, Zuverlässigkeit und Eigenverantwortung

- Team- und Kommunikationsfähigkeit, Fähigkeit in internationalen Teams zu arbeiten und ein freundliches sowie sicheres Auftreten
- sicherer Umgang mit digitalen Medien und modernen Technologien

Wir sind ein junges, dynamisches und internationales Team, das an der Schnittstelle zwischen innovativer Softwaretechnik und der sozialen Informatik forscht und lehrt.

Wir begrüßen ausdrücklich die Bewerbung von Menschen mit Migrationshintergrund.

Die FHH fördert die Gleichstellung von Frauen und Männern. In dem Bereich, für den diese Stelle ausgeschrieben wird, sind Männer im Sinne des Hamburgischen Gleichstellungsgesetzes unterrepräsentiert. Wir fordern Männer daher ausdrücklich auf, sich zu bewerben. Sie werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung vorrangig berücksichtigt.

Schwerbehinderte und ihnen gleichgestellte behinderte Menschen haben Vorrang vor gesetzlich nicht bevorrechtigten Bewerberinnen und Bewerbern gleicher Eignung, Befähigung und fachlichen Leistungen.

Bei Rückfragen steht Ihnen Herr Prof. Dr. Walid Maalej unter der E-Mail Adresse [maalej@informatik.uni-hamburg.de](mailto:maalej@informatik.uni-hamburg.de) gerne zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen **unter Angabe der Kennziffer** bis zum **22.06.2016** an:

**Universität Hamburg**  
**Stellenausschreibungen**  
**Kennziffer: 604/2**  
**Mittelweg 177**  
**20148 Hamburg**

oder per E-Mail: [Bewerbungen@verw.uni-hamburg.de](mailto:Bewerbungen@verw.uni-hamburg.de)



Die Universität Hamburg ist zertifiziert.  
audit familiengerechte hochschule